

Del 23 de març al 26 d'octubre · Del 23 de marzo al 26 de octubre

PETATS DETECTIUS

PER TORREDEMBARRA



3^a EDICIÓ

PARTICIPA I ACONSEGEIX FANTÀSTICS REGALS!
¡PARTICIPA Y CONSÍGUE FANTÁSTICOS PREMIOS!



Ajuntament de
Torredembarra

COM FUNCIONA?

Recorre Torredembarra per resoldre aquests 30 reptes i guanya fantàstics regals.

Es tracta d'una activitat lúdica en la qual els infants i les famílies descobrireu plegats detalls de la cultura, la geografia i la història del poble. Consisteix a superar un màxim de 30 reptes.

Cal tenir en compte:

- ☀️ Podrà participar qualsevol família amb infants menors de 13 anys.
- ☀️ Tan sols acceptarem un llibret de reptes per infant.
- 🌸 Els premis no són acumulatius. Cada infant pot participar una única vegada i optar a un sol premi, és a dir, al premi per a 10, per a 20 o per a 30 reptes.
- 🌿 Els llibrets s'acceptaran fins al dia 26 d'octubre (inclòs).



¿CÓMO FUNCIONA?

Recorre Torredembarra para resolver estos 30 retos y gana fantásticos regalos.

Se trata de una actividad lúdica en la que los niños y sus familias descubren juntos detalles de la cultura, la geografía y la historia del municipio. Consiste en resolver un máximo de 30 retos.

A tener en cuenta:

- ☀️ Podrá participar cualquier familia con niños menores de 13 años.
- ☀️ Solo se aceptará un cuaderno de retos por niño.
- 🌸 Los premios no son acumulativos. Cada niño podrá participar una única vez y optar a un único premio, es decir, al premio para 10, para 20 o para 30 retos.
- 🌿 Los cuadernos se aceptarán hasta el día 26 de octubre (incluido).

PREMIS PREMIS

Segons el nombre de proves superades, us entregarem els següents premis, que podreu recollir a l'Oficina de Turisme: **Según el número de pruebas superadas, entregaremos los siguientes premios, que se podrán recoger en la Oficina de Turismo:**

- ☀️ 10 reptes: conte *Amb olor de romaní pels camins de Torredembarra* o tassa
- ☀️ 10 retos: cuento infantil *Paseando por Torredembarra con aroma de romero* o taza
- ☀️ 20 reptes: joc "Tres en ratlla" o "Trencaclosques de Torredembarra" i tovallola de Torredembarra
- ☀️ 20 retos: juego "Tres en raya" o "Puzzle de Torredembarra" y toalla de Torredembarra
- 🌸 30 reptes: motxilla + pales de platja + tassa
- 🌸 30 retos: mochila + palas de playa + taza

COM ENTREGAR EL LLIBRET CÓMO ENTREGAR EL CUADERNO

Cal presentar-lo físicament a l'Oficina de Turisme, amb la fitxa que trobareu al final emplenada i amb els reptes que l'infant hagi resolt. Podeu consultar els nostres horaris al telèfon 977644580. **Deberá presentarse físicamente en la Oficina de Turismo, con la ficha que se encuentra al final rellena y con los retos que cada niño haya resuelto. Se pueden consultar nuestros horarios llamando al teléfono 977644580.**

ICONES ICONOS

Al costat de cada repte trobareu una d'aquestes 4 icones:

Al lado de cada reto figura uno de estos 4 iconos:



Càmera de fotos: indica que l'infant ha de fer-se una fotografia i ensenyar-la quan entregui els reptes. **Cámara fotográfica:** indica que el niño debe hacerse una fotografía y enseñarla cuando entregue sus retos.



Llapis: indica que l'infant ha d'escriure la resposta al llibret mateix. **Lápiz:** indica que hay que escribir la respuesta en el cuaderno, en el lugar reservado para ello.



Tisores: indica que per superar el repte cal crear una manualitat. Recordeu que també caldrà portar-la a l'Oficina de Turisme. **Tijeras:** indica que para superar el reto hay que crear una manualidad. ¡Importante: también habrá que llevarla a la Oficina de Turismo!

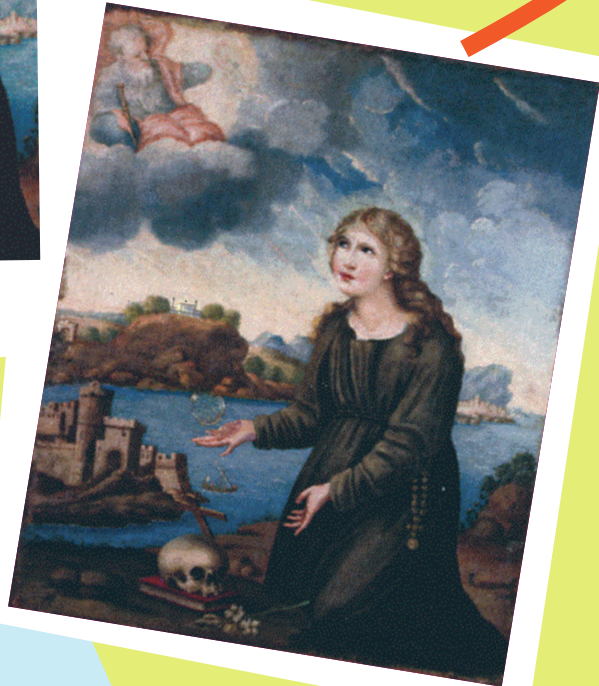
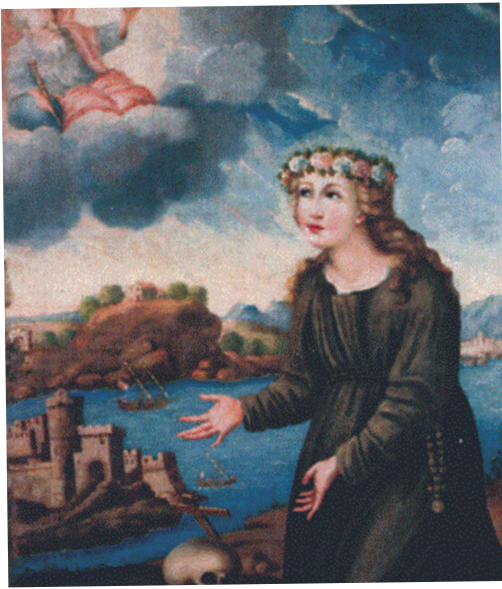


Segell: indica que el personal de l'Oficina de Turisme estamparà un segell al quadern quan l'activitat estigui feta. **Sello:** indica que el personal de Turismo estamparà un sello en el cuaderno cuando la actividad esté hecha.



Un autèntic aventurer no té només destreses físiques: la intel·ligència i la rapidesa mental són fonamentals. Posa-les a prova i cerca les 8 diferències entre el quadre de Santa Rosalía de la dreta i el de l'esquerra.

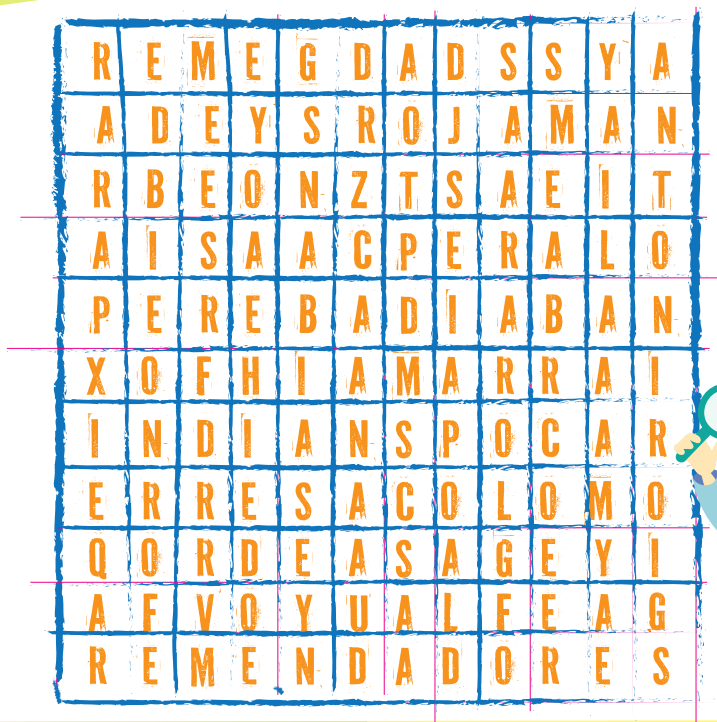
Un auténtico aventurero no solo tiene destrezas físicas: la inteligencia y la rapidez mental son fundamentales. Ponlas a prueba y busca las 8 diferencias entre el cuadro de Santa Rosalía de la derecha y el de la izquierda.



Troba, dins d'aquesta sopa de lletres, els noms dels següents carrers de Torredembarra:

Encuentra, dentro de esta sopa de letras, los nombres de las siguientes calles de Torredembarra:

ANTONI ROIG - **AMPLE** - **MAJOR** - **REMENDADORES**
COLOM - **ISAAC PERAL** - **INDIANS** - **PERE BADIA**



3

Mira la part superior del far: entre la llanterna i la cúpula hi ha un para-sol amb forma de polígon. Quants costats té? Saps com es diu aquest tipus de polígon?

Mira la parte superior del faro: entre la linterna y la cúpula hay una sombrilla con forma de polígono. ¿Cuántos lados tiene? ¿Sabes cómo se llama este tipo de polígono?



4

Cal que siguis molt observador per respondre aquesta pregunta. Creus que aquesta imatge pertany a Torredembarra? Hi trobes a faltar alguna cosa?

Tienes que ser muy observador para responder esta pregunta. ¿Crees que esta imagen pertenece a Torredembarra? ¿Hay alguna cosa que eches de menos?



5



Endevina, endevinalla!
Fa més de cent anys
un senyor a Amèrica va anar
i, en tornar, una escola va fundar.
Aquesta escola encara hi és,
a veure si endevines quina és.
Una pista et donaré:
de color negre té la barana
i vermella la façana.

¡Adivina, adivinanza!
Más de cien años atrás,
a América un hombre se marchó
y, al regresar, una escuela fundó.
El edificio sigue en pie,
¿sabes decirnos cuál es?
Una pista muy sencilla:
roja es la fachada
y negra la barandilla.



6



La platja de la Paella de Torredembarra es considera el bressol del futbol platja a Catalunya i a la seva sorra s'han format grans esportistes. Sabries dir el nom del torrenc que va obtenir el títol de millor jugador de futbol platja del món l'any 2018?

La playa de la Paella de Torredembarra está considerada la cuna del fútbol playa en Cataluña y en ella se han formado grandes deportistas. ¿Sabrías decir el nombre del deportista local que obtuvo el título de mejor jugador de fútbol playa del mundo en el 2018?

8



Torredembarra compta amb una llarga tradició castellera. Tant és així que en una plaça del municipi trobem una escultura dedicada als Castells. Sabries dir de quina plaça es tracta?

Torredembarra cuenta con una larga tradición castellera. Hasta el punto que en una plaza del municipio encontramos una escultura dedicada a los *Castells*. ¿Sabrías decir de qué plaza se trata?





7

Quan arriba l'estiu no hi ha la millor manera de fer passar la calor que anar a fer un bany a la platja i estirar-se a la sorra al damunt d'una tovallola de Torredembarra. Troba cinc tovalloles de Torredembarra amagades en cinc aparadors dels establiments de l'eix comercial. Escribe els noms dels cinc establiments

Cuando llega el verano, no hay mejor forma de refrescarse que ir a bañarse a la playa y estirarse en la arena sobre una toalla de Torredembarra. Encuentra cinco toallas de Torredembarra escondidas en cinco escaparates de los establecimientos del eje comercial. Escribe los nombres de los cinco establecimientos.

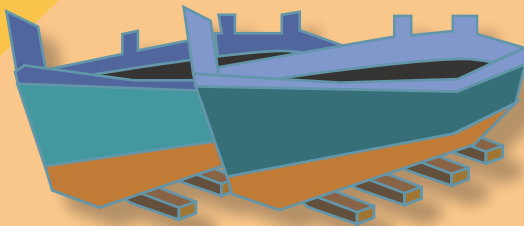
1

2

3

4

5





9

Passejant pel Roquer de Torredembarra trobaràs una finca amb dos motius de decoració marinera sobre els murs. Al llarg del mur també està representada una lletra de l'abecedari. Sabries dir de quins motius mariners i de quina lletra es tracta? Per què creus que hi ha aquesta lletra i no qualsevol altra?

Paseando por el *Roquer* de Torredembarra, encontrarás una finca con dos motivos de decoración marinera sobre los muros. A lo largo del muro también está representada una letra del abecedario. ¿Sabrías decir de qué motivos marineros y de qué letra se trata? ¿Por qué crees que se escogió esta letra y no cualquier otra?



10

L'any passat es va construir a la costa de Torredembarra un projecte innovador i únic a Europa que es diu "**Biòtop l'Antina**". Busca'n informació i explica'ns breument per a què serveix

El año pasado se construyó en la costa de Torredembarra un proyecto innovador y único en toda Europa llamado "**Biotopo la Antina**". Busca información sobre él y explícanos para qué sirve.

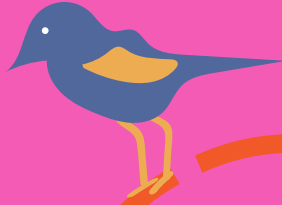


11

L'any 2021, al centre urbà de Torredembarra es va inaugurar un nou parc a l'aire lliure que porta el nom de Frederica Montseny. Podries explicar-nos qui era aquest personatge?

En el año 2021, en el centro urbano de Torredembarra se inauguró un nuevo parque al aire libre que lleva el nombre de Frederica Montseny. ¿Podrías explicarnos quién era este personaje?



12 

Des de l'estiu de 2023, a les banderes de la platja que informen sobre l'estat de la mar s'hi han afegit aquests símbols. Saps què signifiquen?

Desde el verano de 2023, a las banderas de la playa que informan sobre el estado del mar se les han añadido estos símbolos. ¿Sabes qué significan?





Una porta "que ni entres ni surts", diuen que dona nom a una urbanització de la Torre. La reconeixeràs per les inicials AC i l'any 1896, que són de ferro forjat. Fes-te una foto amb aquesta porta i digue'ns en quina urbanització es troba.

Una puerta por la que "ni entras ni sales" dicen que da nombre a una urbanización de Torredembarra. En ella podrás encontrar las iniciales AC y el año 1896 hechos con hierro forjado. Hazte una foto en esta puerta y dinos en qué urbanización está.

14

Una manera d'aprendre coses noves tot jugant és fabricar un rellotge de sol. Amb dotze pedres col·locades en cercle i un pal posat en vertical podràs saber l'hora mitjançant l'ombra que projecta el pal. Fes-te una foto amb la teva creació i porta-la quan vinguis a entregar el llibret a l'Oficina de Turisme.

Una forma de jugar y al mismo tiempo aprender cosas nuevas es fabricar un reloj de sol. Con doce piedras colocadas en círculo y un palo puesto en vertical podrás saber la hora mediante la sombra que proyecta el palo. Hazte una foto con tu creación y tráela a la Oficina de Turismo cuando vengas a entregar el cuaderno

Completa aquest text amb les paraules que hi falten:

El Far de Torredembarra, obra de l'arquitecte
 es va fer per cobrir la zona d'obscuritat que quedava entre els
 fars de i Està ubicat al penya-segat més
 prominent del Roquer de Torredembarra, que tothom coneix com
 la punta de la De tots els fars de Catalunya, és el que té
 la torre més alta: fa metres sobre el terreny i metres
 sobre el nivell del mar.

Les obres de construcció del Far de Torredembarra van durar
, es va encendre a les hores del dia de gener de i
 passarà a la història com el darrer far construït al segle

Completa este texto con las palabras que faltan:

El Faro de Torredembarra, obra del arquitecto
 se construyó para cubrir la zona de oscuridad que queda-
 ba entre los faros de y Se encuentra
 ubicado en la parte más sobresaliente del acantilado de To-
 rredembarra, conocida como la punta de la De todos los
 faros de Cataluña, es el que tiene la torre más alta: mide
 metros sobre el terreno y metros sobre el nivel del mar.

Las obras de construcción del Faro de Torredembarra dura-
 ron, se encendió a las horas del día de enero de
 y pasará a la historia como el último faro construido en
 el siglo

16



Fes-te una foto al lloc de Torredembarra que t'agradi més i explica'ns per què t'agrada tant.

Hazte una foto en el lugar que más te guste de Torredembarra y explícanos por qué te gusta tanto ese lugar.





17

Josep Maria Bofill i Parera, metge de Barcelona, i la seva muller, Maria Font Rigo, van arribar al barri marítim més o menys durant la segona dècada del segle XX. Van llogar-hi una casa i es van convertir en uns dels primers estiejants de Torredembarra. Bofill patia una malaltia que feia que caminés molt encorbat i amb grans dificultats. Dues vegades al dia, Anton Mercadé Valls, "Salvet", el portava a coll des de casa seva fins a la vora del mar. Segons sembla, Bofill es va curar de la malaltia gràcies a l'aigua de mar, que té una alta concentració de iode, i a la sorra calenta de la platja. Anys més tard, el doctor Bofill es va fer construir una segona residència a Torredembarra, que es va convertir en un dels edificis més característics de Baix a Mar. **Saps dir-nos de quin edifici es tracta i explicar-nos quina funció té en l'actualitat?**

Josep Maria Bofill i Parera, médico de Barcelona, y su mujer, Maria Font Rigo, llegaron al barrio marítimo más o menos durante la segunda década del siglo XX. Alquilaron una casa y se convirtieron en unos de los primeros veraneantes de Torredembarra. Bofill sufría una enfermedad que hacía que caminara muy encorvado y con grandes dificultades. Dos veces al día, Anton Mercadé Valls, «Salvet», lo llevaba a hombros desde su casa hasta la orilla del mar. Parece ser que Bofill se curó de su enfermedad gracias al efecto del agua del mar, que tiene una alta concentración de yodo, y de la arena caliente de la playa. Años más tarde, el doctor Bofill se hizo construir una segunda residencia en Torredembarra, que se convirtió en uno de los edificios más característicos del barrio de Baix a Mar. **¿Sabrías decirnos de qué edificio se trata y explicarnos qué función tiene en la actualidad?**



18



Què t'agradaria que es pogués comprar a l'Oficina de Turisme? Escriu el que t'hi agradaria trobar.

¿Qué te gustaría poder comprar en la Oficina de Turismo? Escribe lo que te gustaría encontrar.

19

Amb taps d'ampolla reciclats i seguint les passes que t'indiquem a continuació podràs crear el teu propi joc de memòria. Vine a l'Oficina de Turisme i mostra'ns com t'ha quedat!

Materials:

16 TAPS D'AMPOLLA DE PLÀSTIC - CARTOLINES DE COLORES - TISORES
PÈGA BLANCA - PINZELL - PINTURA

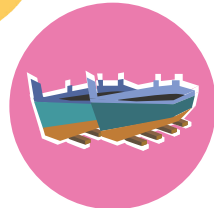
1. Pinta tots els taps del color que t'agradi més.
2. Utilitza una plantilla per a dibuixar cercles sobre les cartolines.
3. Pinta parelles de dibuixos en els cercles.
4. Enganxa els dibuixos a la cara interna dels taps i... ja et pots divertir jugant amb els amics!

Con tapones de botellas reciclados y siguiendo los pasos que te indicamos a continuación podrás crear tu propio juego de memoria. Ven a la Oficina de Turismo y ¡enséñanos cómo te ha quedado!

Materials:

16 TAPONES DE BOTELLA DE PLÀSTIC - CARTULINAS DE COLORES
TIJERAS - COLA BLANCA - PINCEL - PINTURA

1. Pinta todos los tapones del color que más te guste.
2. Utiliza las plantillas para dibujar círculos sobre las cartulinas.
3. Pinta parejas de dibujos en los círculos.
4. Pega los dibujos en la cara interna de los tapones y... ¡diviértete jugando con tus amigos!



21

Observa bé aquesta fotografia, que es va fer a principis del segle XX en un lloc molt conegut de Torredembarra. ¿Sabries identificar de quin carrer o plaça es tracta?

Observa bien esta fotografía, que está tomada a principios del siglo XX en un lugar muy conocido de Torredembarra. ¿Sabrías identificar de qué calle o plaza se trata?



22

Torredembarra compta amb una llarga tradició infantil única al món que se celebra cada 28 de desembre. Busca'n informació i explica'ns en què consisteix.

Torredembarra cuenta con una larga tradición infantil única en el mundo que se celebra cada 28 de diciembre. Busca información sobre ella y explícanos en qué consiste.

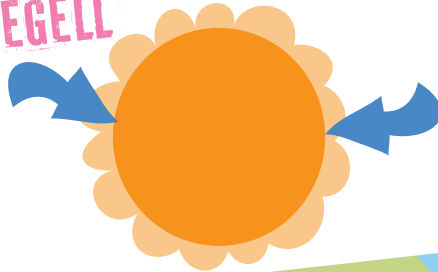
23



La Regidoria de Turisme organitza diferents activitats al llarg de l'any. Assisteix a alguna de les activitats que organitzem i et posarem un segell. T'ho passaràs d'allò més bé!

La Concejalía de Turismo organiza diferentes actividades a lo largo del año. Asiste a alguna de las actividades que organizamos y te pondremos un sello. ¡Te lo pasarás en grande!

EL TEU SEGELL
AQUÍ



TU SELLO
AQUÍ

Verdader o fals? Llegeix les afirmacions següents, detecta quines són falses i corregeix els errors.

- V/F El Castell dels Icart és l'únic edifici civil de nova planta d'estil renaixentista que queda a Catalunya.
- V/F La Torre de la Vila va ser construïda entre els segles XI i XIII i és d'estil gòtic.
- V/F La Festa Major de Torredembarra, Santa Rosalia, se celebra el 24 de setembre.
- V/F De la muralla que envoltava la vila al segle XVII se'n conserven dos portals d'entrada: el de Padrines i el de la Bassa.
- V/F La platja dels Muntanyans va ser declarada espai protegit el 2002.
- V/F Originàriament, la residència Pere Badia havia estat un hospital per a pobres.
- V/F L'església de Sant Antoni de Clarà és el temple cristià més antic del municipi.
- V/F La Biblioteca Municipal de Torredembarra es diu Biblioteca Mestra Maria Rosa.

¿Verdadero o falso? Lee las siguientes afirmaciones, detecta cuáles son falsas y corrige los errores.

- V/F El Castillo de Icart es el único edificio civil de nueva planta de estilo renacentista que queda en Cataluña.
- V/F La Torre de la Vila fue construida entre los siglos XI y XIII y es de estilo gótico.
- V/F La Fiesta Mayor de Torredembarra, Santa Rosalía, se celebra el 24 de septiembre.
- V/F De la muralla que rodeaba el pueblo en el s. XVII se conservan dos portales de entrada: el de Padrines y el de la Bassa.
- V/F La playa de Muntanyans fue declarada espacio protegido en el año 2002.
- V/F Originariamente, la residencia Pere Badia había sido un hospital para pobres.
- V/F La iglesia de Sant Antoni de Clarà es el templo cristiano más antiguo del municipio.
- V/F La Biblioteca Municipal de Torredembarra se llama Biblioteca Mestra Maria Rosa.

25



Com sabràs, a la platja de la Paella hi ha un camp de dunes experimental. Es tracta d'una iniciativa pionera al món. Les dunes es basen en l'única planta que floreix sota el mar al Mediterrani, la *Cymodocea nodosa* o gram. Les mareas i les tempestes acumulen aquestes plantes a la platja i això fa que es formin minúsculs relleus a la sorra que, a la vegada, faciliten que les plantes es fixin. Al cap del temps, com que les plantes retenen la sorra, es formen dunes. **Saps que en aquest espai ha nidificat una parella d'ocells d'una espècie amenaçada a tot Europa? Mira d'esbrinar de quin ocell es tracta i escriu-ne el nom aquí.**

Como sabrás, en la playa de la Paella hay un campo de dunas experimental. Se trata de una iniciativa pionera en el mundo. Las dunas se basan en la única planta que florece bajo el mar en el Mediterráneo, la *Cymodocea nodosa* o seba. Las mareas y las tormentas acumulan estas plantas en la playa, lo que a su vez crea minúsculos relieves en la arena que, a su vez, facilitan que las plantas se fijen. Al cabo del tiempo, como las plantas retienen la arena, se forman dunas. **¿Sabes que en este espacio ha nidificado una pareja de aves de una especie amenazada en toda Europa? Intenta averiguar de qué ave se trata y escribe su nombre aquí.**

26



Com bé saps, abans de l'escultura *Alfa i Omega*, al mateix lloc hi havia una altra estructura de ferro amb forma piramidal, el *Bloc*. Sabries explicar quina funció tenia?

Como bien sabes, antes de la escultura *Alfa i Omega*, en el mismo sitio había otra estructura de hierro de forma piramidal, el *Bloc*. ¿Sabrías explicar qué función tenía?

27



Al carrer d'Antoni Roig hi ha una de les sis farmàcies del municipi. A principis de segle només n'hi havia una. Saps quin comerç hi ha ara a l'espai que ocupava l'antiga farmàcia? Una pista: antigament es deia Cal Gallart.

En la calle de Antoni Roig hay una de las seis farmacias del municipio. A principios de siglo sólo había una. ¿Sabes qué comercio se encuentra ahora en el espacio que ocupaba la antigua farmacia? Una pista: antiguamente se llamaba Cal Gallart.

28



T'agraden els dolços? Hi ha un dolç molt típic, d'origen italià, que es menja per Nadal. La pastisseria Cal Jan es va proclamar campiona d'Espanya de l'elaboració d'aquest dolç el 2021 i va quedar segona en el I Campionat Mundial per equips l'any 2023. Saps de quin dolç es tracta?

¿Te gustan los dulces? Hay un dulce muy típico de origen italiano que se come por Navidad. La pastelería Cal Jan se proclamó campeona de España en la elaboración de este dulce en el año 2021 y obtuvo el segundo puesto en el I Campeonato Mundial por equipos en el año 2023. ¿Sabes qué dulce es?

Els Muntanyans forma part de l'espai natural Platja de Torredembarra i de Creixell, inclòs dins la Xarxa Natura 2000 (Costes del Tarragonès). L'espai té una extensió de 65,24 hectàrees, però sabries dir quantes d'aquestes hectàrees pertanyen a Torredembarra? Resol aquesta operació numèrica i obtindràs la resposta:

$$(134 + 22)$$

$$\text{(Resultat operació anterior)} : 2$$

$$\text{(Resultat operació anterior)} - 50$$

$$\text{(Resultat operació anterior)} + 9,98$$

Els Muntanyans forma parte del espacio natural Playa de Torredembarra y de Creixell, incluido dentro de Xarxa Natura 2000 (Costes del Tarragonès). El espacio tiene una extensión de 65,24 hectáreas, pero ¿sabrías decir cuántas de ellas pertenecen a Torredembarra? Resuelve esta operación numérica y obtendrás la respuesta:

$$(134 + 22)$$

$$\text{(Resultado operación anterior)} : 2$$

$$\text{(Resultado operación anterior)} - 50$$

$$\text{(Resultado operación anterior)} + 9,98$$



30 

Explica'ns breument com ha estat la teva experiència i què opines d'aquesta gimcana que has resolt com un autèntic detectiu!

Explícanos brevemente cómo ha sido tu experiencia y qué opinas de esta gimcana que has superado ¡como un auténtico detective!





Ompliu aquesta fitxa amb les dades de l'infant i presenteu-la físicament, juntament amb el llibret de reptes superats, a l'Oficina de Turisme.

Podeu consultar els nostres horaris al telèfon 977644580.

Debe rellenarse esta ficha con los datos del niño y presentarse físicamente, junto con el cuaderno de retos superados, en la Oficina de Turismo.

Se pueden consultar nuestros horarios llamando al teléfono 977644580.

NOM I COGNOMS/NOMBRE Y APELLIDOS:

DATA DE NAIXEMENT/ FECHA DE NACIMIENTO:

MUNICIPI/MUNICIPIO:

En compliment de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal (LO 3/2018, de 5 de desembre), posem en el vostre coneixement que les vostres dades formen part d'un fitxer inscrit, responsabilitat de la Regidoria de Turisme. Les vostres dades seran tractades amb la màxima confidencialitat i diligència. Si voleu exercir els vostres drets de rectificació o cancel·lació de les dades, podeu adreçar-vos al responsable del fitxer.

En cumplimiento de la Ley Orgánica de protección de datos de carácter personal (LO 3/2018, de 5 de diciembre), ponemos en su conocimiento que sus datos forman parte de un fichero inscrito, responsabilidad de la Concejalía de Turismo. Sus datos serán tratados con la máxima confidencialidad y diligencia. Si desea ejercer vuestros derechos de rectificación o cancelación de los datos, puede dirigirse al responsable del fichero.

Tota la informació la podeu trobar a:
www.torredembarra.cat

Seguiu-nos a les xarxes socials:



Ajuntament de
Torredembarra